

# Einladung zur Gemeindeversammlung



**Dienstag, 08. September 2020, 20.00 Uhr**

**Trainingshalle Rund um Hund, Moosgasse 22**



## **Traktanden:**

- 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 09.12.19**
- 2. Nachtragskredit Ortsplanungsrevision per 31.12.19**
- 3. Abschluss Strassen- und Drainageprojekt**
- 4. Rechnung 2019**
  - 4.1 Laufende Rechnung
  - 4.2 Investitionsrechnung
  - 4.3 Bericht der Finanzkommission / externen Revisionsstelle
- 5. Reglement über die Verwaltungsgebühren und Ersatzabgaben im Raumplanungs- und Bauwesen**
- 6. Informationen**
- 7. Ehrung der Jungbürger/innen**
- 8. Verschiedenes**

**Auflagen zur Einsichtnahme bei der Gemeindehomepage oder der Gemeindeverwaltung während den üblichen Öffnungszeiten:**

Die Botschaft, das Protokoll der GV vom 09.12.19, sowie das erwähnte Reglement können während den Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung oder der Homepage eingesehen werden.  
Die Details zur Rechnung 2019 sind nur bei der Gemeindeverwaltung öffentlich aufgelegt.

## **Beilagen:**

- Botschaft zur Gemeindeversammlung
- Bericht externe Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2019
- Rechnungsvergleiche der laufenden Rechnung
- Rechnungsvergleiche der Investitionsrechnung
- Weitere Informationen des Gemeinderates

# Botschaft zur Gemeindeversammlung



## Informationen zu den Traktanden

### 2. Nachtragskredit Ortsplanungsrevision per 31.12.19

Die Arbeiten und Entscheide zur Ortsplanungsrevision ziehen sich – aus vielfältigen Gründen – seit Jahren hin. Der ursprüngliche Planungskredit wurde im Jahr 2008 genehmigt. Im Jahr 2011 hat die Gemeindeversammlung einen Nachtragskredit gutgeheissen. Seither wurde jeweils jährlich an den Gemeindeversammlungen im Frühling über den Stand der Kosten und Arbeiten orientiert.

Im Jahr 2019 wurde nun die zweite öffentliche Auflage zur Ortsplanung eingereicht. Der abschliessende Entscheid ist noch offen. Dennoch ist mit der zweiten Auflage nun ein Arbeitsschritt beendet, welchen es rechtfertigt, die bisher aufgelaufenen Kosten in einem Nachkredit abzuschliessen.

<b>Ortsplanung – Kosten 2007-2019</b>	
Bewilligt an der GV vom 23.11.2006	
Planungskredit OP	Fr. 12'000.00
<b>Jahr</b>	
2007	Fr. 12'298.70
2008	Fr. 2'382.95
Total	Fr. 14'681.65
<b>Überzogen Planungskredit OP</b>	Fr. 2'681.65
Bewilligt an der GV vom 04.12.2008	
Honorarofferte OP	Fr. 85'000.00
Nachtragskredit genehmigt November 2011	Fr. 16'886.70
Kredit genehmigt Dezember 2014	Fr. 10'000.00
<b>Total Kredite OP</b>	Fr. 111'886.70
<b>Verbuchte Kosten Ortsplanung per 31.12.2019</b>	
<b>Jahr</b>	
2009	Fr. 34'313.05
2010	Fr. 48'672.20
2011	Fr. 18'901.45
2012	Fr. -
2013	Fr. 8'876.15
2014	Fr. 41'932.40
2015	Fr. 9'232.35
2016	Fr. -
2017	Fr. 6'087.40
2018	Fr. 31'512.90
2019	Fr. 12'069.90
<b>Total</b>	Fr. 211'597.80
<b>Kostenüberschreitung Planungskredit/OP per 31.12.2019</b>	Fr. 102'392.75

# Botschaft zur Gemeindeversammlung



## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Nachtragskredit für die Ortsplanungsrevision in der Höhe von Fr. 102'392.75 zu genehmigen. Damit wären alle Kosten bis zum 31.12.2019 bewilligt.

### 3. Abschluss Strassen- und Drainageprojekt

Das Strassen- und Drainageprojekt für den Einbau von Asphaltbelägen auf Kies- und Belagswegen, die Verbreiterung von Betonwegen und das Erstellen von Nachdrainagen wurde im Jahr 2018 abgeschlossen. Anfangs 2020 sind die letzten Subventionen gutgeschrieben worden und das Projekt kann definitiv abgeschlossen werden.

Die Kosten für die Gemeinde setzen sich wie folgt zusammen:

<b>Gesamtkosten Projekt</b>	<b>Fr. 837'725.00</b>
Erhaltene Subventionen	Fr. 411'050.00
Weiterverrechnung Kosten an Dritte	Fr. 55'446.00
<b>Total Nettokosten für Gemeinde</b>	<b>Fr. 371'229.00</b>

<b>Ursprünglicher Planungskredit</b>	<b>Fr. 780'000.00</b>
Effektive Gesamtkosten Projekt	Fr. 837'725.00
<b>Kostenüberschreitung</b>	<b>Fr. 57'725.00</b>

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung für den Abschluss des Strassen- und Drainageprojekts einen Nachtragskredit in der Höhe von Fr. 57'725.00 zu genehmigen.

### 5. Reglement über die Verwaltungsgebühren und Ersatzabgaben im Raumplanungs- und Bauwesen

Das bestehende Reglement über die Verwaltungsgebühren und Ersatzabgaben im Raumplanungs- und Bauwesen vom 08.12.1995 entspricht nicht mehr den aktuellen gesetzlichen Gegebenheiten.

Aus diesem Grund wurde ein neuer Entwurf erstellt gemäss kantonalem Musterreglement sowie unter Berücksichtigung der Gemeindespezifischen Gegebenheiten. Anschliessend wurde dieser an den Kanton zur Vorprüfung übermittelt.

Der Kanton hat den eingereichten Reglemententwurf positiv mit Bemerkungen und Empfehlungen beurteilt. Dementsprechend hat der Gemeinderat den Entwurf am 18.05.20 überarbeitet zwecks Präsentation des neuen Reglements an der Gemeindeversammlung.

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung das vorliegende neue Reglement über die Verwaltungsgebühren und Ersatzabgaben im Raumplanungs- und Bauwesen zu genehmigen.

# Botschaft zur Gemeindeversammlung

---



## 7. Ehrung der Jungbürger/innen

Im Gemeindeinfo Nr. 2/20 haben wir informiert, dass die Ehrung der Jungbürger/innen anlässlich der nächsten Gemeindeversammlung im Herbst stattfindet.

Nun ist der Zeitpunkt gekommen, in diesem Jahr haben wir in der Gemeinde 5 Jungbürgerinnen. Wir freuen uns, wenn möglichst alle an diesem Anlass teilnehmen, um erstmals an einer Gemeindeversammlung das politische Geschehen zu erleben und die Jungbürgerbriefe sowie ein Geschenk entgegen zu nehmen.

Die Jungbürgerinnen erhalten eine persönliche Einladung zur Teilnahme an dieser Gemeindeversammlung.

---

Der Gemeinderat

# Jahresrechnung 2019

## Bericht externe Revisionsstelle



CORE



Düdingen, 7. Mai 2020

### **Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung an den Gemeinderat und die Finanzkommission der Gemeinde Fräschels Fräschels**

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Gemeinde Fräschels, bestehend aus Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Liste der Eventualverpflichtungen oder Garantien (Art. 56 Bst. d ARGG) für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden.

#### **Verantwortung des Gemeinderates**

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### **Verantwortung der Revisionsstelle**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.11) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### **CORE Revision AG**

Chännelmattstrasse 9  
Postfach 51  
CH-3186 Düdingen

T +41 26 492 78 78  
F +41 26 492 78 79

CHE-279.084.618 MWST

#### **CORE Dienstleistungen**

Treuhand  
Wirtschaftsprüfung  
Steuern & MWST  
Wirtschafts- & Rechts-  
beratung  
Vorsorgeberatung

EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen

[core-partner.ch](http://core-partner.ch)

# Jahresrechnung 2019

## Bericht externe Revisionsstelle

---



### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) sowie den vom Staatsrat festgelegten Grundsätzen des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1) und dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einer Bilanzsumme von CHF 3'521'917.67 und einem Ertragsüberschuss von CHF 37'758.67 zu genehmigen.

**Christian Stritt**  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

**Reto Käser**  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte

# Rechnungsvergleiche der laufenden Rechnung



	Rechnung 2019		Voranschlag 2019		Rechnung 2018*	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Verwaltung	255'115	32'544	284'620	31'870	254'687	33'637
		<b>222'571</b>		<b>252'750</b>		<b>221'050</b>
1 Öffentliche Sicherheit	43'151	34'443	46'470	36'750	136'322	127'437
		<b>8'709</b>		<b>9'720</b>		<b>8'885</b>
2 Bildung	590'963		552'800		482'329	
		<b>590'963</b>		<b>552'800</b>		<b>482'329</b>
3 Kultur und Freizeit	25'644	424	37'100		26'427	2'967
		<b>25'219</b>		<b>37'100</b>		<b>23'460</b>
4 Gesundheit	128'961		128'550		114'625	
		<b>128'961</b>		<b>128'550</b>		<b>114'625</b>
5 Soziale Wohlfahrt	227'084	725	235'510	700	222'053	727
		<b>226'359</b>		<b>234'810</b>		<b>221'326</b>
6 Verkehr	165'314	33'408	165'700	22'000	142'728	27'150
		<b>131'906</b>		<b>143'700</b>		<b>115'578</b>
7 Umweltschutz und Raumordnung	346'512	328'766	381'750	351'650	299'231	273'175
		<b>17'746</b>		<b>30'100</b>		<b>26'056</b>
8 Volkswirtschaft	18'593	3'054	41'650	2'100	33'922	3'951
		<b>15'540</b>		<b>39'550</b>		<b>29'970</b>
9 Finanzen und Steuern	130'858	1'536'590	118'400	1'499'500	383'595	1'636'057
	<b>1'405'731</b>		<b>1'381'100</b>		<b>1'252'462</b>	
<b>Ergebnis (+Gewinn/-Verlust)</b>		<b>37'759</b>		<b>-47'980</b>		<b>9'183</b>

\*Vor Gewinnverteilung

# Rechnungsvergleiche der Investitionsrechnung



	Rechnung 2019		Voranschlag 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Verwaltung				
1 Öffentliche Sicherheit				
2 Bildung				
3 Kultur und Freizeit				
4 Gesundheit			40'000	
5 Soziale Wohlfahrt				
6 Verkehr				
7 Umweltschutz und Raumordnung	75'398	27'647	83'400	50'000
8 Volkswirtschaft		13'830		
9 Finanzen und Steuern			25'000	25'000
<b>Total</b>	<b>75'398</b>	<b>41'478</b>	<b>148'400</b>	<b>75'000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>33'920</b>		<b>73'400</b>	

# Weitere Informationen des Gemeinderates



## Gemeindeschreiberei geschlossen am 08.09.20

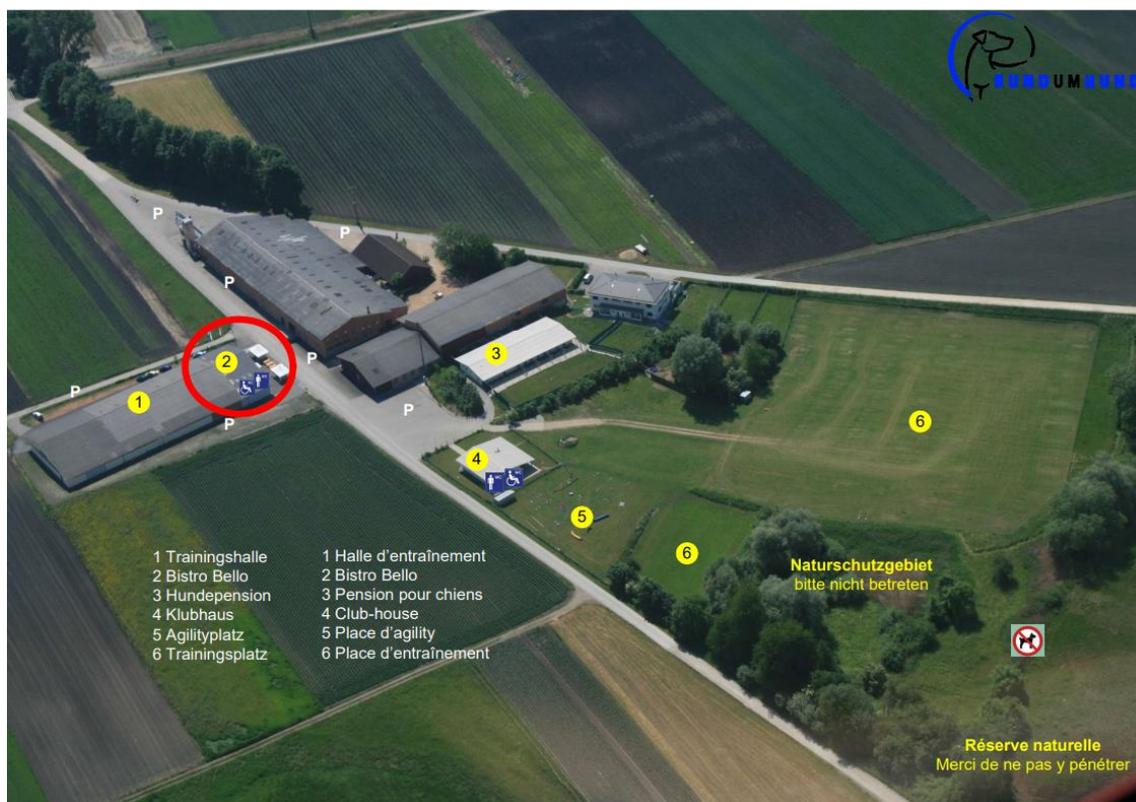
Die Gemeindeschreiberei ist am Dienstagabend, 08.09.20 ausnahmsweise geschlossen (Datum der Gemeindeversammlung).

## Lageplan Trainingshalle Rund um Hund, Moosgasse 22

Aufgrund der noch bestehenden Corona-Pandemie hat sich der Gemeinderat entschlossen, die kommende Gemeindeversammlung nicht wie üblich im Mehrzweckraum der Gemeindeverwaltung durchzuführen. Die Trainingshalle der Firma Rund um Hund bietet hierfür grosszügige Platzverhältnisse an, damit die Sicherheit der Teilnehmenden gewährleistet ist. Bei den Eingangs- und Ausgangsbereichen stehen Desinfektionsmittel bereit, ebenso werden bei Bedarf Schutzmasken zur Verfügung gestellt. Zudem wird eine Präsenzliste geführt.

Wir danken der Familie Jenny herzlich für ihre Gastfreundschaft und freuen uns trotz den erschwerten Bedingungen auf eine rege Teilnahme seitens der Stimmbürger/innen.

**Die Gemeindeversammlung findet in der Trainingshalle (Nr. 1) statt** (Eingang Bistro Bello).



# Weitere Informationen des Gemeinderates

---



## **Bereitstellung Grüngut- und Kehrrechtcontainer**

Wir bitten Sie, die Grüngut- und Kehrrechtcontainer an den jeweiligen Abfuhrtagen zwischen 07.00 und 08.00 Uhr an den dafür bestimmten gelb markierten Abfuhrplätzen bereitzustellen und die geleerten Container wieder am selben Tag von den Abfuhrplätzen zu entfernen. Kehrrechtcontainer sind vom Besitzer zu reinigen und zu unterhalten. Viermal im Jahr werden seitens der Fa. Haldimann im Auftrag der Gemeinde Containerspülungen angeboten (Innenreinigungen, nächste Termine 21.09. und 07.12.2020).

Auf diese Weise können unangenehme Gerüche für die Anwohner/innen verhindert werden.

---

Der Gemeinderat